Oríkì fun Òṣà Ògìnyán

escrito por Universo e Cultura

Oríkì são textos utilizados para louvar os Òrìṣà(s), porém são recitados de maneiras parecidas com os poetas que recitam suas poesias. Alguns expressam de forma lenta e tranquila, outros um pouco mais rápido e enérgico. A palavra oríkì, segundo os dicionários de língua yorùbá, significa poesia. Trata-se de um texto escrito em verso com a finalidade de louvar as divindades ou ancestrais divinizados. (Trecho extraída da matéria: O PODER DA FALA E SUA IMPORTÂNCIA NA TRADIÇÃO YORÙBÁ).

_____-

- **Texto – Eduardo Henrique Costa** / Universo e Cultura.

Òòsà Ògíyán Bàbá mi Ajagunnon mo pé o
Ògíyán o jire lónì? Bàbá mi o ji re o! Eléejigbo fún mi ire o Jagun-
jagun gbé mi o Akinjolé mo ji lónì mo jí lónì ki n ji sowó ki n jí
sàláfíà àti ire àìkú, àse o.

TRADUÇÃO:
Orixá comedor de inhame pilado meu pai guerreiro vitorioso eu te chamo comedor de inhame pilado você acordou bem? Meu pai, bom dia para você! Senhor de Ejigbo me dê boa sorte.
Grande guerreiro me apóie Poderoso dono da cidade eu acordei hoje acordei para ter dinheiro saúde e vida longa, axé!